

Dziennik Urzędowy L 230

Unii Europejskiej

Tom 50

1 września 2007

Wydanie polskie

Legislacja

Spis treści

I Akty przyjęte na mocy Traktatów WE/Euratom, których publikacja jest obowiązkowa

ROZPORZĄDZENIA

Rozporządzenie Komisji (WE) nr 1020/2007 z dnia 31 sierpnia 2007 r. ustanawiające standardowe wartości w przywozie dla ustalania ceny wejścia niektórych owoców i warzyw 1

Rozporządzenie Komisji (WE) nr 1021/2007 z dnia 31 sierpnia 2007 r. ustalające należności przywozowe w sektorze zbóż stosowane od dnia 1 września 2007 r. 3

★ Rozporządzenie Komisji (WE) nr 1022/2007 z dnia 31 sierpnia 2007 r. otwierające procedurę przyznawania pozwoleń na wywóz sera do Stanów Zjednoczonych Ameryki w 2008 r. w ramach niektórych kontyngentów GATT i wprowadzające odstępstwo od rozporządzenia (WE) nr 1282/2006 ustalającego specjalne szczegółowe zasady stosowania rozporządzenia Rady (WE) nr 1255/1999 dotyczącego pozwoleń na wywóz i refundacji wywozowych w odniesieniu do mleka i przetworów mlecznych 6

II Akty przyjęte na mocy Traktatów WE/Euratom, których publikacja nie jest obowiązkowa

DECYZJE

Komisja

2007/595/WE:

★ Decyzja Komisji z dnia 22 maja 2007 r. uznająca koncentrację za zgodną ze wspólnym rynkiem oraz z funkcjonowaniem Porozumienia EOG (Sprawa COMP/M.4404 – UNIVERSAL/BMG MUSIC PUBLISHING) (notyfikowana jako dokument nr C(2007) 2160) 12

2007/596/WE:

★ Decyzja nr 3/2007 Wspólnego Komitetu WE–Szwajcaria z dnia 23 sierpnia 2007 r. zastępująca tabele III i IV pkt b) protokołu nr 2 15

(Ciąg dalszy na następnej stronie)

- ★ **Decyzja Komisji z dnia 27 sierpnia 2007 r. dotycząca niewłączania trioctanu guazatyny do załącznika I, IA lub IB do dyrektywy 98/8/WE Parlamentu Europejskiego i Rady dotyczącej wprowadzania do obrotu produktów biobójczych** (notyfikowana jako dokument nr C(2007) 3979) ⁽¹⁾ 18

- ★ **Decyzja Komisji z dnia 28 sierpnia 2007 r. dotycząca środków zapobiegających rozprzestrzenianiu się wysoce zjadliwej grypy ptaków u ptaków trzymanych w ogrodach zoologicznych oraz w zatwierdzonych jednostkach, instytutach lub ośrodkach w państwach członkowskich** (notyfikowana jako dokument nr C(2007) 3987) ⁽¹⁾ 20



⁽¹⁾ Tekst mający znaczenie dla EOG

I

(Akty przyjęte na mocy Traktatów WE/Euratom, których publikacja jest obowiązkowa)

ROZPORZĄDZENIA

ROZPORZĄDZENIE KOMISJI (WE) NR 1020/2007

z dnia 31 sierpnia 2007 r.

ustanawiające standardowe wartości w przywozie dla ustalania ceny wejścia niektórych owoców i warzyw

KOMISJA WSPÓLNOT EUROPEJSKICH,

uwzględniając Traktat ustanawiający Wspólnotę Europejską,

uwzględniając rozporządzenie Komisji (WE) nr 3223/94 z dnia 21 grudnia 1994 r. w sprawie szczegółowych zasad stosowania ustaleń dotyczących przywozu owoców i warzyw⁽¹⁾, w szczególności jego art. 4 ust. 1,

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) Rozporządzenie (WE) nr 3223/94 przewiduje, w zastosowaniu wyników wielostronnych negocjacji handlowych Rundy Urugwajskiej, kryteria do ustalania przez Komisję standardowych wartości dla przywozu z krajów trzecich, w odniesieniu do produktów i okresów określonych w jego Załączniku.

- (2) W zastosowaniu wyżej wymienionych kryteriów standardowe wartości w przywozie powinny zostać ustalone w wysokościach określonych w Załączniku do niniejszego rozporządzenia,

PRZYJMUJE NINIEJSZE ROZPORZĄDZENIE:

Artykuł 1

Standardowe wartości w przywozie, o których mowa w rozporządzeniu (WE) nr 3223/94, ustalone są zgodnie z tabelą zamieszczoną w Załączniku.

Artykuł 2

Niniejsze rozporządzenie wchodzi w życie z dniem 1 września 2007 r.

Niniejsze rozporządzenie wiąże w całości i jest bezpośrednio stosowane we wszystkich państwach członkowskich.

Sporządzono w Brukseli, dnia 31 sierpnia 2007 r.

W imieniu Komisji

Jean-Luc DEMARTY

Dyrektor Generalny ds. Rolnictwa i Rozwoju
Obszarów Wiejskich

⁽¹⁾ Dz.U. L 337 z 24.12.1994, str. 66. Rozporządzenie ostatnio zmienione rozporządzeniem (WE) nr 756/2007 (Dz.U. L 172 z 30.6.2007, str. 41).

ZAŁĄCZNIK

do rozporządzenia Komisji z dnia 31 sierpnia 2007 r. ustanawiającego standardowe wartości w przywozie dla ustalania ceny wejścia niektórych owoców i warzyw

(EUR/100 kg)

Kod CN	Kod krajów trzecich ⁽¹⁾	Standardowa wartość w przywozie
0702 00 00	MK	15,7
	TR	85,9
	XS	25,9
	ZZ	42,5
0707 00 05	TR	129,1
	ZZ	129,1
0709 90 70	TR	111,0
	ZZ	111,0
0805 50 10	AR	63,1
	UY	61,2
	ZA	59,5
	ZZ	61,3
0806 10 10	EG	157,6
	TR	94,6
	ZZ	126,1
0808 10 80	AR	52,7
	AU	166,3
	BR	77,2
	CL	86,7
	CN	103,0
	NZ	96,1
	US	99,6
	ZA	91,0
	ZZ	96,6
0808 20 50	AR	46,9
	CN	82,7
	TR	124,6
	ZA	88,7
	ZZ	85,7
0809 30 10, 0809 30 90	TR	130,0
	US	222,5
	ZZ	176,3
0809 40 05	IL	89,0
	MK	44,8
	TR	47,1
	ZZ	60,3

⁽¹⁾ Nomenklatura krajów ustalona w rozporządzeniu Komisji (WE) nr 1833/2006 (Dz.U. L 354 z 14.12.2006, str. 19). Kod „ZZ” odpowiada „innym pochodzeniom”.

ROZPORZĄDZENIE KOMISJI (WE) NR 1021/2007**z dnia 31 sierpnia 2007 r.****ustalające należności przywozowe w sektorze zbóż stosowane od dnia 1 września 2007 r.**

KOMISJA WSPÓLNOT EUROPEJSKICH,

uwzględniając Traktat ustanawiający Wspólnotę Europejską,

uwzględniając rozporządzenie Rady (WE) nr 1784/2003 z dnia 29 września 2003 r. w sprawie wspólnej organizacji rynku zbóż ⁽¹⁾,uwzględniając rozporządzenie Komisji (WE) nr 1249/96 z dnia 28 czerwca 1996 r. w sprawie zasad stosowania (należności przywozowe w sektorze zbóż) rozporządzenia Rady (EWG) nr 1766/92 ⁽²⁾, w szczególności jego art. 2 ust. 1,

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) Artykuł 10 ust. 2 rozporządzenia (WE) nr 1784/2003 przewiduje, że należność przywozowa na produkty objęte kodami CN 1001 10 00, 1001 90 91, ex 1001 90 99 (pszenica zwyczajna wysokiej jakości), 1002, ex 1005 inne niż ziarna hybrydowe oraz ex 1007 inne niż hybrydy siewne, jest równa cenie interwencyjnej obowiązującej w odniesieniu do takich produktów podczas przywozu, powiększonej o 55 % i zmniejszonej o cenę przywozową cif stosowaną wobec danej dostawy. Jednak należność ta nie może przekraczać stawki celnej we Wspólnej Taryfie Celnej.
- (2) Artykuł 10 ust. 3 rozporządzenia (WE) nr 1784/2003 stanowi, że do celów obliczenia należności przywozowej

określonej w ust. 2 wspomnianego artykułu, dla danych produktów regularnie ustala się reprezentatywne ceny przywozowe cif.

- (3) Zgodnie z art. 2 ust. 2 rozporządzenia (WE) nr 1249/96, ceną do obliczania należności przywozowej produktów objętych kodami CN 1001 10 00, 1001 90 91, ex 1001 90 99 (pszenica zwyczajna wysokiej jakości), 1002 00, 1005 10 90, 1005 90 00 i 1007 00 90 jest dzienna reprezentatywna cena importowa cif ustalona w sposób określony w art. 4.
- (4) Należy ustalić należności przywozowe na okres od dnia 1 września 2007 r. mające zastosowanie do czasu wejścia w życie nowych ustaleń,

PRZYJMUJE NINIEJSZE ROZPORZĄDZENIE:

Artykuł 1

Od dnia 1 września 2007 r. w załączniku I do niniejszego rozporządzenia, na podstawie elementów znajdujących się w załączniku II, ustala się należności przywozowe w sektorze zbóż, o których mowa w art. 10 ust. 2 rozporządzenia (WE) nr 1784/2003.

Artykuł 2

Niniejsze rozporządzenie wchodzi w życie z dniem 1 września 2007 r.

Niniejsze rozporządzenie wiąże w całości i jest bezpośrednio stosowane we wszystkich państwach członkowskich.

Sporządzono w Brukseli, dnia 31 sierpnia 2007 r.

W imieniu Komisji

Jean-Luc DEMARTY

Dyrektor Generalny ds. Rolnictwa i Rozwoju
Obszarów Wiejskich

⁽¹⁾ Dz.U. L 270 z 21.10.2003, str. 78. Rozporządzenie ostatnio zmienione rozporządzeniem (WE) nr 735/2007 (Dz.U. L 169 z 29.6.2007, str. 6).

⁽²⁾ Dz.U. L 161 z 29.6.1996, str. 125. Rozporządzenie ostatnio zmienione rozporządzeniem (WE) nr 1816/2005 (Dz.U. L 292 z 8.11.2005, str. 5).

ZAŁĄCZNIK I

Należności przywozowe na produkty, o których mowa w art. 10 ust. 2 rozporządzenia (WE) nr 1784/2003 stosowane od dnia 1 września 2007 r.

Kod CN	Wyszczególnienie towarów	Należność przywozowa ⁽¹⁾ (w EUR/t)
1001 10 00	PSZENICA twarda wysokiej jakości	0,00
	średniej jakości	0,00
	niskiej jakości	0,00
1001 90 91	PSZENICA zwyczajna, do siewu	0,00
ex 1001 90 99	PSZENICA zwyczajna wysokiej jakości, inna niż do siewu	0,00
1002 00 00	ŻYTO	0,00
1005 10 90	KUKURYDZA siewna, inna niż hybryda	5,53
1005 90 00	KUKURYDZA, inna niż do siewu ⁽²⁾	5,53
1007 00 90	Ziarno SORGO, inne niż hybryda do siewu	0,00

⁽¹⁾ W przypadku towarów przywożonych do Wspólnoty przez Ocean Atlantycki lub przez Kanał Sueski, zgodnie z art. 2 ust. 4 rozporządzenia (WE) nr 1249/96, importer może skorzystać z obniżki należności celnych o:

- 3 EUR/t, jeśli port wyładunkowy znajduje się na Morzu Śródziemnym,
- 2 EUR/t, jeśli port wyładunkowy znajduje się w Danii, Estonii, Irlandii, na Łotwie, Litwie, w Polsce, Finlandii, Szwecji, Wielkiej Brytanii lub na atlantyckim wybrzeżu Półwyspu Iberyjskiego.

⁽²⁾ Importer może skorzystać z obniżki o stałą stawkę zryczałtowaną w wysokości 24 EUR/t, jeśli spełnione zostały warunki ustanowione w art. 2 ust. 5 rozporządzenia (WE) nr 1249/96.

ZAŁĄCZNIK II

Czynniki uwzględnione przy obliczaniu należności ustalonych w załączniku I

17.8.2007-30.8.2007

1. Średnie z okresu rozliczeniowego określonego w art. 2 ust. 2 rozporządzenia (WE) nr 1249/96:

(EUR/t)

	Pszenica zwyczajna (*)	Kukurydza	Pszenica twarda wysokiej jakości	Pszenica twarda średniej jakości (**)	Pszenica twarda niskiej jakości (***)	Jęczmień
Giełda	Minneapolis	Chicago	—	—	—	—
Notowanie	193,41	96,96	—	—	—	—
Cena FOB USA	—	—	229,61	219,61	199,61	127,40
Premia za Zatokę	—	17,76	—	—	—	—
Premia za Wielkie Jeziora	6,44	—	—	—	—	—

(*) Premia dodatnia w wysokości 14 EUR/t włączona (art. 4 ust. 3 rozporządzenia (WE) nr 1249/96).

(**) Premia ujemna w wysokości 10 EUR/t (art. 4 ust. 3 rozporządzenia (WE) nr 1249/96).

(***) Premia ujemna w wysokości 30 EUR/t (art. 4 ust. 3 rozporządzenia (WE) nr 1249/96).

2. Średnie z okresu rozliczeniowego określonego w art. 2 ust. 2 rozporządzenia (WE) nr 1249/96:

Koszt frachtu: Zatoka Meksykańska–Rotterdam: 41,77 EUR/t

Koszt frachtu: Wielkie Jeziora–Rotterdam: 44,00 EUR/t

ROZPORZĄDZENIE KOMISJI (WE) NR 1022/2007**z dnia 31 sierpnia 2007 r.**

otwierające procedurę przyznawania pozwoleń na wywóz sera do Stanów Zjednoczonych Ameryki w 2008 r. w ramach niektórych kontyngentów GATT i wprowadzające odstępstwo od rozporządzenia (WE) nr 1282/2006 ustalającego specjalne szczegółowe zasady stosowania rozporządzenia Rady (WE) nr 1255/1999 dotyczącego pozwoleń na wywóz i refundacji wywozowych w odniesieniu do mleka i przetworów mlecznych

KOMISJA WSPÓLNOT EUROPEJSKICH,

uwzględniając Traktat ustanawiający Wspólnotę Europejską,

uwzględniając rozporządzenie Rady (WE) nr 1255/1999 z dnia 17 maja 1999 r. w sprawie wspólnej organizacji rynku mleka i przetworów mlecznych ⁽¹⁾, w szczególności jego art. 30 ust. 1,

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) Sekcja 2 rozdziału III rozporządzenia Komisji (WE) nr 1282/2006 ⁽²⁾ przewiduje, że pozwolenia wywozowe na sery wywożone do Stanów Zjednoczonych Ameryki (USA) w ramach kontyngentów określonych w porozumieniach zawartych podczas wielostronnych negocjacji handlowych można przyznawać zgodnie ze specjalną procedurą, w której ramach można wyznaczać preferowanych importerów z USA.
- (2) Procedura ta powinna zostać otwarta w odniesieniu do wywozu w 2008 r. oraz powinny zostać ustanowione dodatkowe przepisy odnoszące się do tej procedury.
- (3) Do celów zarządzania przywozem właściwe organy w Stanach Zjednoczonych dokonują rozróżnienia między dodatkowymi kontyngentami przyznanymi Wspólnocie Europejskiej w ramach Rundy Urugwajskiej a kontyngentami wynikającymi z Rundy Tokijskiej. Pozwolenia na wywóz przyznaje się z uwzględnieniem kwalifikowalności tych produktów w ramach danych kontyngentów Stanów Zjednoczonych Ameryki według Zharmonizowanego Systemu Opłat Celnych Stanów Zjednoczonych Ameryki.
- (4) W celu zapewnienia wywozu maksymalnej ilości w ramach kontyngentów, na które istnieje umiarkowane zapotrzebowanie, powinno być dozwolone składanie wniosków o wywóz całkowitej ilości przewidzianej w ramach danego kontyngentu.
- (5) Aby umożliwić podmiotom gospodarczym w Bułgarii i Rumunii przystosowanie się do systemu stosowanego we Wspólnocie, należy wprowadzić przepisy przejściowe

na rok kontyngentowy 2008 w odniesieniu do wniosków o pozwolenia wywozowe złożonych w tych państwach członkowskich.

- (6) Przepisy przejściowe mają zastosowanie do kryterium dotyczącego prowadzonego w przeszłości wywozu i kryterium preferencji dla spółek zależnych.
- (7) Środki przewidziane w niniejszym rozporządzeniu są zgodne z opinią Komitetu Zarządzającego ds. Mleka i Przetworów Mlecznych,

PRZYJMUJE NINIEJSZE ROZPORZĄDZENIE:

Artykuł 1

Pozwolenia na wywóz do Stanów Zjednoczonych Ameryki w 2008 r. produktów objętych kodem CN 0406 i wymienionych w załączniku I do niniejszego rozporządzenia w ramach kontyngentów wspomnianych w art. 23 rozporządzenia (WE) nr 1282/2006 wydaje się zgodnie z przepisami sekcji 2 rozdziału III wspomnianego rozporządzenia oraz zgodnie z przepisami niniejszego rozporządzenia.

Artykuł 2

1. Wnioski w sprawie pozwoleń wspomnianych w art. 24 rozporządzenia (WE) nr 1282/2006 (zwane dalej „wnioskami”) składa się do właściwych organów od dnia 10 września najpóźniej do dnia 14 września 2007 r.

2. Wnioski są przyjmowane wyłącznie wtedy, gdy zawierają wszystkie informacje określone w art. 24 rozporządzenia (WE) nr 1282/2006 oraz dołączono do nich wymienione tam dokumenty.

W przypadku gdy w odniesieniu do tej samej grupy produktów określonych w kolumnie 2 załącznika I do niniejszego rozporządzenia dostępna ilość jest podzielona między kontyngenty Rundy Urugwajskiej i kontyngenty Rundy Tokijskiej, wnioski w sprawie pozwoleń mogą obejmować wyłącznie jeden z tych kontyngentów oraz muszą wskazywać odpowiedni kontyngent, określając identyfikację grupy oraz kontyngentu, wskazany w kolumnie 3 tego załącznika.

Informacje określone w art. 24 rozporządzenia (WE) nr 1282/2006 należy podawać zgodnie z wzorem przedstawionym w załączniku II do niniejszego rozporządzenia.

3. W odniesieniu do kontyngentów określonych jako 22 Tokio oraz 22 Urugwaj w kolumnie 3 załącznika I wnioski muszą obejmować przynajmniej 10 ton i nie mogą przekraczać ilości dozwolonej w ramach danego kontyngentu, jak określono w kolumnie 4 tego załącznika.

⁽¹⁾ Dz.U. L 160 z 26.6.1999, str. 48. Rozporządzenie ostatnio zmienione rozporządzeniem (WE) nr 1913/2005 (Dz.U. L 307 z 25.11.2005, str. 2).

⁽²⁾ Dz.U. L 234 z 29.8.2006, str. 4. Rozporządzenie ostatnio zmienione rozporządzeniem (WE) nr 532/2007 (Dz.U. L 125 z 15.5.2007, str. 7).

W odniesieniu do innych kontyngentów wskazanych w kolumnie 3 załącznika I wnioski muszą obejmować przynajmniej 10 ton i nie mogą przekraczać 40 % ilości dozwolonej w ramach danego kontyngentu, jak określono w kolumnie 4 tego załącznika.

4. Wnioski są dopuszczane wyłącznie wtedy, gdy wnioskodawcy złożą pisemne oświadczenie, że nie złożą innych wniosków w odniesieniu do tej samej grupy produktów i tego samego kontyngentu, oraz zobowiązania do nieskładania takich wniosków.

Jeżeli wnioskodawca złoży kilka wniosków w odniesieniu do tej samej grupy produktów i do tego samego kontyngentu w jednym lub więcej państwach członkowskich, wszystkie wnioski uznaje się za odrzucone.

Artykuł 3

1. Państwa członkowskie zawiadamiają Komisję, w ciągu pięciu dni roboczych po upływie terminu składania wniosków, o wnioskach złożonych w odniesieniu do poszczególnych grup produktów oraz, gdzie stosowne, kontyngentów wskazanych w załączniku I.

Wszystkie zawiadomienia, w tym również zawiadomienia puste, przekazywane są za pośrednictwem faksu lub poczty elektronicznej z wykorzystaniem wzorcowego formularza zamieszczonego w załączniku III.

2. Zawiadomienie zawiera następujące informacje w odniesieniu do poszczególnych grup oraz, gdzie stosowne, poszczególnego kontyngentu:

- a) listę wnioskodawców;
- b) ilości, w odniesieniu do których poszczególni wnioskodawcy złożą wnioski w podziale według kodu Nomenklatury Scalonej oraz według ich kodu zgodnie ze Zharmonizowanym Systemem Opłat Celnych Stanów Zjednoczonych Ameryki Północnej (2007);
- c) nazwę i adres importera wskazanego przez wnioskodawcę.

Artykuł 4

Na mocy art. 25 rozporządzenia (WE) nr 1282/2006 Komisja niezwłocznie ustala przyznanie pozwoleń oraz powiadamia o tym państwa członkowskie najpóźniej do dnia 31 października 2007 r.

Państwa członkowskie powiadamiają Komisję w ciągu pięciu dni roboczych od daty opublikowania współczynników przydziału

dla poszczególnych grup oraz, tam gdzie stosowne, dla poszczególnych kontyngentów, o ilościach przyznanych każdemu z wnioskodawców zgodnie z art. 25 rozporządzenia (WE) nr 1282/2006.

Zawiadomienia przekazywane są za pośrednictwem faksu lub poczty elektronicznej z wykorzystaniem wzorcowego formularza zamieszczonego w załączniku IV do niniejszego rozporządzenia.

Artykuł 5

Zawiadomienia dostarczone zgodnie z art. 3 niniejszego rozporządzenia i zgodnie z art. 24 rozporządzenia (WE) nr 1282/2006 podlegają weryfikacji przez państwa członkowskie przed ostatecznym wydaniem pozwoleń oraz najpóźniej do dnia 15 grudnia 2007 r.

W przypadku stwierdzenia, że podmiot gospodarczy, któremu wydano pozwolenie, przedstawił nieprawidłowe informacje, pozwolenie zostaje unieważnione, a zabezpieczenie ulega przypadkowi. Państwa członkowskie bezzwłocznie zawiadamiają o tym Komisję.

Artykuł 6

W drodze odstępstwa od art. 24 ust. 3 rozporządzenia (WE) nr 1282/2006, na rok kontyngentowy 2008, wnioskodawcy mający siedzibę w Rumunii i Bułgarii i składający wnioski w państwie członkowskim, w którym mają siedzibę, mogą również składać wnioski, jeśli:

- a) przedstawią właściwym organom w państwie członkowskim, w którym składają wniosek, dokumenty zaświadczające, że mają swoją siedzibę w Bułgarii lub Rumunii od co najmniej trzech lat i przynajmniej w jednym z trzech lat kalendarzowych poprzedzających złożenie wniosku zajmowali się wywozem do Stanów Zjednoczonych Ameryki produktów objętych kodem CN 0406;
- b) przedstawią właściwym organom w państwie członkowskim, w którym składają wniosek, pisemne zobowiązanie w sprawie wszczęcia procedury dotyczącej ustanowienia spółki zależnej w Stanach Zjednoczonych Ameryki.

Artykuł 7

Niniejsze rozporządzenie wchodzi w życie następnego dnia po jego opublikowaniu w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*.

Niniejsze rozporządzenie wiąże w całości i jest bezpośrednio stosowane we wszystkich państwach członkowskich.

Sporządzono w Brukseli, dnia 31 sierpnia 2007 r.

W imieniu Komisji
Mariann FISCHER BOEL
Członek Komisji

ZAŁĄCZNIK I

Ser objęty wywozem do Stanów Zjednoczonych Ameryki w 2008 r. w ramach niektórych kontyngentów GATT*Sekcja 2 rozdziału III rozporządzenia (WE) nr 1282/2006 oraz rozporządzenie (WE) nr 1022/2007*

Identyfikacja grupy według dodatkowych uwag w rozdziale 4 Zharmonizowanego Systemu Opłat Celnych Stanów Zjednoczonych Ameryki		Identyfikacja grupy i kontyngentu	Ilość przyznana na 2008 r.
Uwaga odnosząca się do	Grupa		w tonach
(1)	(2)	(3)	(4)
16	Ser bez cech szczególnych (NSPF)	16 - Tokio	908,877
		16 - Urugwaj	3 446,000
17	Ser pleśniowy	17	350,000
18	Cheddar	18	1 050,000
20	Edam/Gouda	20	1 100,000
21	Ser typu włoskiego	21	2 025,000
22	Ser szwajcarski lub Ementaler bez dziur	22 - Tokio	393,006
		22 - Urugwaj	380,000
25	Ser szwajcarski lub Ementaler z dziurami	25 - Tokio	4 003,172
		25 - Urugwaj	2 420,000

ZAŁĄCZNIK II

Przedstawienie danych szczegółowych wymaganych na podstawie art. 24 rozporządzenia (WE) nr 1282/2006

Identyfikacja grupy i kontyngentu wymienionych w kolumnie 3 załącznika I do rozporządzenia (WE) nr 1022/2007:

Nazwa grupy wymienionej w kolumnie 2 załącznika I do rozporządzenia (WE) nr 1022/2007:

Pochodzenie kontyngentu: Runda Urugwajska: ☐ Runda Tokijska: ☐

Nazwa/adres wnioskodawcy	Kod produktu według Nomenklatury Scalonej	Wnioskowana ilość w tonach	Kod zgodnie ze Zharmonizowanym Systemem Opłat Celnych Stanów Zjednoczonych Ameryki	Nazwa/adres wyznaczonego importera
	Ogółem:			

ZAŁĄCZNIK III

Przedstawienie danych wymaganych na podstawie art. 3 rozporządzenia (WE) nr 1282/2006

należy przesłać faksem na nr: + 32 2 295 3310 lub pocztą elektroniczną na adres: AGRI-MILK-USA@ec.europa.eu

Identyfikacja grupy i kontyngentu wymienionych w kolumnie 3 załącznika I do rozporządzenia (WE) nr 1022/2007:

Nazwa grupy wymienionej w kolumnie 2 załącznika I do rozporządzenia (WE) nr 1022/2007:

Pochodzenie kontyngentu:

Runda Urugwajska: ☐

Runda Tokijska: ☐

Nr	Nazwa/adres wnioskodawcy	Kod produktu według Nomenklatury Scalonej	Wnioskowana ilość w tonach	Kod zgodnie ze Zharmonizowanym Systemem Opłat Celnych Stanów Zjednoczonych Ameryki	Nazwa/adres wyznaczonego importera
1					
		Ogółem:			
2					
		Ogółem:			
3					
		Ogółem:			
4					
		Ogółem:			
5					
		Ogółem:			

ZAŁĄCZNIK IV

Przedstawienie pozwoleń udzielonych zgodnie z art. 25 rozporządzenia (WE) nr 1282/2006

należy przesłać faksem na nr + 32 2 295 3310 lub pocztą elektroniczną na adres: AGRI-MILK-USA@ec.europa.eu

Identyfikacja grupy i kontyngentu wymienionych w kolumnie 3 załącznika I do rozporządzenia (WE) nr 1022/2007:	Pochodzenie kontyngentu	Nazwa/adres wnioskodawcy	Kod produktu w Nomenklaturze Scalonej	Wnioskowana ilość w tonach	Nazwa/adres wyznaczonego importera	Przyznana ilość w tonach ⁽¹⁾
	Runda Urugwajska ☐					
	Runda Tokijska ☐					
		Ogółem:			Ogółem:	
	Runda Urugwajska ☐					
	Runda Tokijska ☐					
		Ogółem:			Ogółem:	
	Runda Urugwajska ☐					
	Runda Tokijska ☐					
		Ogółem:			Ogółem:	
	Runda Urugwajska ☐					
	Runda Tokijska ☐					
		Ogółem:			Ogółem:	
	Runda Urugwajska ☐					
	Runda Tokijska ☐					
		Ogółem:			Ogółem:	
	Runda Urugwajska ☐					
	Runda Tokijska ☐					
		Ogółem:			Ogółem:	

⁽¹⁾ Ilości przyznane w drodze losowania zostaną rozdysponowane pomiędzy poszczególne kody CN proporcjonalnie do ilości produktów oznaczonych kodami CN, o które złożono wnioski.

II

(Akty przyjęte na mocy Traktatów WE/Euratom, których publikacja nie jest obowiązkowa)

DECYZJE

KOMISJA

DECYZJA KOMISJI

z dnia 22 maja 2007 r.

uznająca koncentrację za zgodną ze wspólnym rynkiem oraz z funkcjonowaniem Porozumienia EOG

(Sprawa COMP/M.4404 – UNIVERSAL/BMG MUSIC PUBLISHING)

(notyfikowana jako dokument nr C(2007) 2160)

(Jedynie wersja w języku angielskim jest autentyczna)

(2007/595/WE)

W dniu 22 maja 2007 r. Komisja przyjęła decyzję w sprawie połączenia przedsiębiorstw na podstawie rozporządzenia Rady (WE) nr 139/2004 z dnia 20 stycznia 2004 r. w sprawie kontroli koncentracji przedsiębiorstw⁽¹⁾, w szczególności jego art. 8 ust. 2. Pełen tekst decyzji w wersji nieopatrzonej klauzulą poufności, w autentycznym języku postępowania oraz w językach roboczych Komisji, znajduje się na stronie internetowej Dyrekcji Generalnej ds. Konkurencji pod następującym adresem: http://ec.europa.eu/comm/competition/index_en.html

STRESZCZENIE DECYZJI

- (1) Niniejsza sprawa dotyczy planowanej koncentracji zgodnie z art. 4 rozporządzenia Rady (WE) nr 139/2004 („rozporządzenie w sprawie kontroli łączenia przedsiębiorstw”), w wyniku której przedsiębiorstwo Universal Music Group Inc. („Universal”, USA), należące do grupy Vivendi SA („Vivendi”, Francja), przejmuje w rozumieniu art. 3 ust. 1 lit. b) rozporządzenia Rady całkowitą kontrolę nad przedsiębiorstwem BMG Music Publishing Group („BMG”, Niemcy et al.), wchodzącym obecnie w skład grupy Bertelsmann, w drodze zakupu akcji i aktywów.
- (2) Universal jest spółką zależną międzynarodowego koncernu medialnego Vivendi. Jej działalność o zasięgu światowym obejmuje utrwalanie i publikowanie utworów muzycznych. Universal zajmuje się publikacją utworów muzycznych za pośrednictwem Universal Music Publishing Group („UMPG”).
- (3) BMG należy do międzynarodowego koncernu medialnego Bertelsmann („Bertelsmann”). BMG prowadzi dzia-

łalność w zakresie publikacji utworów muzycznych o zasięgu światowym w ramach grupy Bertelsmann.

- (4) Badanie rynku wykazało, że na rynku praw internetowych w Austrii, Niemczech, Polsce, Republice Czeskiej i w Zjednoczonym Królestwie oraz w całym EOG koncentracja wywołuje daleko idące obawy o znaczące zakłócenie skutecznej konkurencji ze względu na efekty jednostronne. Jednakże zaproponowane przez strony zobowiązania w wystarczający sposób likwidują wątpliwości dotyczące konkurencji.

1. Właściwe rynki produktowe

- (5) Publikacja utworów muzycznych stanowi wykonywanie praw własności intelektualnej autorów (w dalszej części określenie „autorzy” odnosić się będzie do autorów tekstów (słowa) i kompozytorów (muzyka)). Autorzy przekazują zazwyczaj prawa autorskie do swoich dzieł („prawa do publikacji”) wydawcom utworów muzycznych i uzyskują od nich wypłatę zaliczek i części tantiem za komercyjne wykorzystywanie ich utworów.

⁽¹⁾ Dz.U. L 24 z 29.1.2004, str. 1.

- (6) Wydawcy utworów muzycznych wykonują prawa otrzymane od autorów, udzielając licencji użytkownikom praw. Użytkownicy płacą tantiemy za wykorzystywanie tych utworów muzycznych. W zależności od specyficznego rodzaju praw licencje przyznawane są użytkownikom praw bezpośrednio przez wydawców lub za pośrednictwem stowarzyszeń zbiorowego zarządzania.
- (7) Badanie rynku mające na celu zdefiniowanie właściwych rynków produktowych potwierdziło, że jeśli chodzi o wykonywanie praw do publikacji utworów muzycznych, należy wprowadzić rozróżnienie na kategorie praw, tj. prawa mechaniczne, prawa do wykonań, prawa do synchronizacji, prawa do druku i prawa internetowe. Te kategorie praw obejmują różne formy wykorzystania utworów muzycznych, np. prawa mechaniczne są niezbędne do nagrywania płyt CD, prawa do wykonań należy uzyskać w przypadku odtwarzania muzyki w radio lub w barach, prawa do synchronizacji potrzebne są przy wykorzystywaniu muzyki w filmach, prawa do druku pozwalają użytkownikowi na publikację partytur, a prawa internetowe są niezbędne w przypadku sprzedaży utworów muzycznych za pośrednictwem internetu i telefonii komórkowej. Te kategorie praw stanowią tym samym odrębne rynki.
- (8) Jeśli chodzi o świadczenie usług w zakresie publikacji utworów muzycznych na rzecz autorów, badanie rynku potwierdziło, że nie jest konieczne wprowadzenie dalszego rozróżnienia, ponieważ autorzy zazwyczaj nie korzystają z usług różnych wydawców w przypadku różnych kategorii praw.

2. Właściwe rynki geograficzne

- (9) Badanie rynku wykazało, że zakres geograficzny w odniesieniu do rynku świadczenia usług w zakresie publikacji utworów muzycznych na rzecz autorów i do rynków, na których wykonywane są prawa do wykonań, prawa mechaniczne, prawa do synchronizacji, druku i prawa internetowe, ma raczej zakres krajowy. W przypadku praw internetowych możliwy jest w przyszłości rozwój rynku obejmującego cały EOG. Kwestię dokładnego zakresu geograficznego wszystkich właściwych rynków produktowych można pozostawić otwartą, ponieważ wnioski płynące z oceny będą takie same w przypadku każdego z geograficznych wymiarów rynków.

3. Rynki oddziaływania i analiza konkurencji

- (10) Zgłoszona koncentracja oddziałuje na rynek świadczenia usług w zakresie publikacji utworów muzycznych na rzecz autorów oraz na rynki, na których wykonywane są prawa wykonań, prawa mechaniczne, prawa do synchronizacji, druku i prawa internetowe w kilku krajach EOG oraz w całym EOG. Badanie rynku wykazało, że koncentracja nie wzbudza wątpliwości dotyczących konkurencji na żadnym z rynków oddziaływania oprócz rynku praw internetowych.
- (11) Na rynkach świadczenia usług w zakresie publikacji utworów muzycznych na rzecz autorów badanie rynku

wykazało, że autorzy będą nadal mieli wystarczająco duży wybór usługodawców oprócz podmiotu powstałego w wyniku połączenia. Połączenie nie wzbudza więc wątpliwości dotyczących konkurencji na żadnym z rynków usług w zakresie publikacji utworów muzycznych na rzecz autorów, na który oddziałuje.

- (12) Jeśli chodzi o wykonywanie praw do publikacji utworów muzycznych, badanie rynku wykazało, że połączenie raczej nie doprowadzi do pojawienia się wątpliwości dotyczących konkurencji na rynkach praw mechanicznych, praw do wykonań, synchronizacji i druku. Na tych rynkach, na których główną rolę odgrywają stowarzyszenia zbiorowego zarządzania (prawa mechaniczne i prawa do wykonań), połączenie nie wywoła daleko idących skutków, ponieważ decyzje cenowe podejmowane są przez stowarzyszenia zbiorowego zarządzania i one również przyznają licencje użytkownikom w sposób niedyskryminujący. Na rynkach, na których wydawcy zarządzają prawami bez angażowania stowarzyszeń zbiorowego zarządzania (prawa do synchronizacji i druku), badanie rynku potwierdziło, że klienci po połączeniu będą nadal mieli wystarczająco duży wybór usługodawców oprócz podmiotu powstałego w wyniku połączenia. Wydaje się więc nieprawdopodobne, aby przedsiębiorstwo Universal po połączeniu było w stanie podnieść ceny praw do wykonań, praw mechanicznych, praw do synchronizacji i druku.
- (13) Na rynku praw internetowych wydawcy zaczęli ostatnio wycofywać swoje prawa do repertuaru angloamerykańskiego z tradycyjnego systemu stowarzyszeń zbiorowego zarządzania. Zaczęli oni przekazywać swoje prawa wybranym stowarzyszeniom zbiorowego zarządzania działającym w charakterze agentów indywidualnych wydawców – możliwość taka znalazła potwierdzenie w zaleceniu Komisji wydanym w 2005 r.
- (14) Badanie rynku wykazało, że po wycofaniu praw możliwość podejmowania decyzji cenowych przechodzi ze stowarzyszeń zbiorowego zarządzania na stronę wydawców. W nowym środowisku przedsiębiorstwo Universal po połączeniu będzie w stanie sprawować kontrolę nad większością tytułów albo za sprawą (posiadanych w całości lub częściowo) praw autorskich do dzieł autorów, albo za sprawą praw do pojedynczych nagrań. W Austrii, Niemczech, Polsce, Republice Czeskiej i w Zjednoczonym Królestwie oraz w całym EOG przedsiębiorstwo Universal sprawowałoby kontrolę nawet nad 50 % lub więcej niż 50 % piosenek z listy przebojów i tym samym stałoby się obowiązkowym produktem dla wszystkich internetowych serwisów muzycznych i serwisów w sieci telefonii komórkowej, które po połączeniu będą miały dużo mniejsze możliwości pominięcia tego przedsiębiorstwa.
- (15) Dlatego też Komisja obawia się, że połączenie sprawi, iż przedsiębiorstwo Universal będzie miało możliwość i motywację do podniesienia cen praw internetowych do repertuaru angloamerykańskiego.

Podsumowanie

- (16) Podsumowując, można powiedzieć, że planowana koncentracja w zgłoszonej postaci mogłaby prowadzić do znaczącego zakłócenia skutecznej konkurencji na rynku praw internetowych w Austrii, Niemczech, Polsce, Republice Czeskiej i w Zjednoczonym Królestwie oraz w całym EOG.

4. Zobowiązania zaproponowane przez strony

- (17) W celu zlikwidowania wątpliwości Komisji przedsiębiorstwo Universal zobowiązało się do zbycia kilku ważnych katalogów obejmujących prawa autorskie do muzyki angloamerykańskiej i umowy z autorami. Katalogi te obejmują działalność w EOG spółek Zomba UK, 19 Music, 19 Songs, BBC music publishing, Rondor UK oraz licencję obejmującą EOG na katalog Zomba U.S. Te katalogi obejmują wiele najlepiej sprzedających się tytułów i wielu popularnych autorów, takich jak The Kaiser Chiefs, Justin Timberlake i R. Kelly. Pomimo że obawy dotyczą jedynie praw internetowych, ze względu na opłacalność zobowiązania muszą dotyczyć

całokształtu praw autorskich (tj. praw mechanicznych, praw do wykonań, synchronizacji i druku).

5. Ocena przedstawionych zobowiązań

- (18) Strony znacznie poprawiły pakiet środków zaradczych, dwukrotnie odpowiadając na wyniki dwóch testów rynkowych. Z uwagi na jakość ostatecznie zaproponowanych katalogów Komisja uważa, że zobowiązania likwidują wątpliwości dotyczące konkurencji.
- (19) Wobec powyższego można uznać, że zważywszy na zobowiązania przedstawione przez strony, zgłoszona koncentracja nie spowoduje znacznego zakłócenia skutecznej konkurencji na wspólnym rynku ani na znacznej jego części odnoszącej się do rynku praw internetowych. W związku z powyższym proponowaną koncentrację należało uznać za zgodną ze wspólnym rynkiem na mocy art. 8 ust. 2 oraz art. 10 ust. 2 rozporządzenia w sprawie kontroli łączenia przedsiębiorstw i art. 57 Porozumienia EOG.

DECYZJA NR 3/2007 WSPÓLNEGO KOMITETU WE-SZWAJCARIA**z dnia 23 sierpnia 2007 r.****zastępująca tabele III i IV pkt b) protokołu nr 2****(2007/596/WE)**

WSPÓLNY KOMITET,

uwzględniając Umowę między Europejską Wspólnotą Gospodarczą, z jednej strony, a Konfederacją Szwajcarską, z drugiej strony, podpisaną w Brukseli dnia 22 lipca 1972 r., zwaną dalej „Umową”, zmienioną umową między Wspólnotą Europejską a Konfederacją Szwajcarską, która zmieniła Umowę w zakresie przepisów mających zastosowanie do przetworzonych produktów rolnych, podpisaną w Luksemburgu w dniu 26 października 2004 r., w szczególności art. 7 protokołu nr 2 do wymienionej Umowy,

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) W celu realizacji postanowień protokołu nr 2 do Umowy, Wspólny Komitet ustala wewnętrzne ceny referencyjne dla Umawiających się Stron.
- (2) Na rynkach wewnętrznych umawiających się Stron zmieniły się ceny rzeczywiste w odniesieniu do surowców, do których stosuje się środki kompensacyjne.
- (3) Krajowe ceny odniesienia dla wszystkich surowców zostały ustalone przez Wspólny Komitet pod koniec 2006 r. Krajowe ceny odniesienia powinny być okresowo, co najmniej raz do roku, poddane przeglądowi.

(4) Ponieważ pod koniec 2006 r. rynek zbóż wydawał się bardzo niestabilny, na maj przewidziano dokonanie przeglądu.

(5) Ponieważ przegląd cen zbóż wykazał znaczne różnice w liczbach, należy odpowiednio uaktualnić ceny referencyjne oraz kwoty wymienione w tabelach III i IV pkt b) do protokołu nr 2,

PRZYJMUJE NINIEJSZĄ DECYZJĘ:

Artykuł 1

Tabela III i tabela IV pkt b) protokołu nr 2 zostają zastąpione tabelami w załącznikach I i II do niniejszej decyzji.

Artykuł 2

Niniejsza decyzja obowiązuje od dnia 1 sierpnia 2007 r.

Sporządzono w Brukseli, dnia 23 sierpnia 2007 r.

W imieniu Wspólnego Komitetu

Luc VERHEUKELLEN

Przewodniczący

ZAŁĄCZNIK I

„TABELA III

Krajowe ceny referencyjne w WE i Szwajcarii

(CHF za 100 kg netto)

Surowce rolne	Szwajcarska cena referencyjna	Wspólnotowa cena referencyjna	Różnica ceny referencyjnej Szwajcaria/Wspólnota
Pszenica zwykła	54,41	25,80	28,60
Pszenica twarda	42,16	32,38	9,80
Żyto	48,84	26,29	22,55
Jęczmień	44,16	34,60	9,55
Kukurydza	37,25	26,82	10,45
Mąka z pszenicy zwykłej	95,50	48,26	47,25
Mleko w proszku pełne	586,90	354,29	232,60
Mleko chude w proszku	457,33	304,39	152,95
Masło	905,00	406,98	498,00
Cukier biały	—	—	0,00
Jaja ⁽¹⁾	255,00	205,50	49,50
Świeże ziemniaki	42,00	21,00	21,00
Tłuszcz roślinny ⁽²⁾	390,00	160,00	230,00

⁽¹⁾ Uzyskano na podstawie cen ciekłych jaj ptasich, niebędących w skorupkach, pomnożonych przez współczynnik 0,85.⁽²⁾ Ceny tłuszczów roślinnych (dla przemysłu piekarniczego i spożywczego) o zawartości tłuszczu 100 %.

ZAŁĄCZNIK II

„TABELA IV

b) Kwoty podstawowe dla surowców rolnych uwzględnione przy obliczaniu składników rolnych:

(CHF za 100 kg netto)

Surowce rolne	Kwota podstawowa stosowana od wejścia w życie
Pszenica zwykła	26,00
Pszenica twarda	9,00
Żyto	20,00
Jęczmień	9,00
Kukurydza	9,00
Mąka z pszenicy zwykłej	43,00
Mleko w proszku pełne	209,00
Mleko chude w proszku	138,00
Masło	473,00
Cukier biały	Zero
Jaja	36,00
Świeże ziemniaki	19,00
Tłuszcz roślinny	207,00"

DECYZJA KOMISJI

z dnia 27 sierpnia 2007 r.

dotycząca niewłączania trioctanu guazatyny do załącznika I, IA lub IB do dyrektywy 98/8/WE Parlamentu Europejskiego i Rady dotyczącej wprowadzania do obrotu produktów biobójczych

(notyfikowana jako dokument nr C(2007) 3979)

(Tekst mający znaczenie dla EOG)

(2007/597/WE)

KOMISJA WSPÓLNOT EUROPEJSKICH,

Komitet ds. Produktów Biobójczych włączył wyniki przeglądu do sprawozdania z oceny podczas posiedzenia w dniu 16 marca 2007 r.

uwzględniając Traktat ustanawiający Wspólnotę Europejską,

uwzględniając dyrektywę 98/8/WE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 16 lutego 1998 r. dotyczącą wprowadzania do obrotu produktów biobójczych ⁽¹⁾, w szczególności jej art. 16 ust. 2 akapit drugi,

a także mając na uwadze, co następuje:

(1) Rozporządzenie Komisji (WE) nr 2032/2003 z dnia 4 listopada 2003 r. w sprawie drugiej fazy 10-letniego programu pracy określonego w art. 16 ust. 2 dyrektywy 98/8/WE Parlamentu Europejskiego i Rady dotyczącej wprowadzania do obrotu produktów biobójczych oraz zmieniające rozporządzenie (WE) nr 1896/2000 ⁽²⁾ ustanawia wykaz substancji czynnych, które mają zostać poddane ocenie w celu ich ewentualnego włączenia do załącznika I, IA lub IB do dyrektywy 98/8/WE. Wykaz ten zawiera trioctan guazatyny.

(2) Na podstawie rozporządzenia (WE) nr 2032/2003 trioctan guazatyny został oceniony zgodnie z art. 11 ust. 2 dyrektywy 98/8/WE pod kątem użycia w produktach typu 8, „Środki do konserwacji drewna” zgodnie z definicją zawartą w załączniku V do dyrektywy 98/8/WE.

(3) Zjednoczone Królestwo zostało wyznaczone jako państwo członkowskie pełniące rolę sprawozdawcy i w dniu 22 września 2006 r. przedłożyło Komisji sprawozdanie właściwego organu wraz z zaleceniem, zgodnie z art. 10 ust. 5 i art. 7 rozporządzenia (WE) nr 2032/2003.

(4) Sprawozdanie właściwego organu zostało poddane przeglądowi przez państwa członkowskie i Komisję. Zgodnie z art. 11 ust. 4 rozporządzenia (WE) nr 2032/2003 Stały

(5) Przy braku danych krytycznych dotyczących wymywania pokrytej powierzchni, wpływu guazatyny na rozmnażanie *Daphnia magna* oraz procesu degradacji w układzie woda-osad i w glebie, włączenie trioctanu guazatyny do załącznika I, IA lub IB do dyrektywy 98/8/WE dla produktów typu 8 jest niemożliwe. Ponadto właściwy organ Zjednoczonego Królestwa przeprowadził ocenę ryzyka dla środowiska naturalnego, przyjmując najgorszy możliwy realistyczny scenariusz, który wykazał wystąpienie niedopuszczalnego zagrożenia dla środowiska naturalnego.

(6) Ocena trioctanu guazatyny nie dała podstaw do żadnych wątpliwości ani obaw wymagających konsultacji z Komitetem Naukowym ds. Zagrożeń dla Zdrowia i Środowiska.

(7) Środki przewidziane w niniejszej decyzji są zgodne z opinią Stałego Komitetu ds. Produktów Biobójczych,

PRZYJMUJE NINIEJSZĄ DECYZJĘ:

Artykuł 1

Trioctan guazatyny (nr CAS 115044-19-4) nie zostaje włączony do załącznika I, IA lub IB do dyrektywy 98/8/WE dla produktów typu 8.

Artykuł 2

Dla celów art. 4 ust. 2 akapit trzeci rozporządzenia (WE) nr 2032/2003 niniejszą decyzję stosuje się od dnia następującego po jej opublikowaniu w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*.

⁽¹⁾ Dz.U. L 123 z 24.4.1998, str. 1. Dyrektywa ostatnio zmieniona dyrektywą Komisji 2007/20/WE (Dz.U. L 94 z 4.4.2007, str. 23).

⁽²⁾ Dz.U. L 307 z 24.11.2003, str. 1. Rozporządzenie ostatnio zmienione rozporządzeniem (WE) nr 1849/2006 (Dz.U. L 355 z 15.12.2006, str. 63).

Artykuł 3

Niniejsza decyzja jest skierowana do państw członkowskich.

Sporządzono w Brukseli, dnia 27 sierpnia 2007 r.

W imieniu Komisji

Stavros DIMAS

Członek Komisji

DECYZJA KOMISJI

z dnia 28 sierpnia 2007 r.

dotycząca środków zapobiegających rozprzestrzenianiu się wysoce zjadliwej grypy ptaków u ptaków trzymanyh w ogrodach zoologicznych oraz w zatwierdzonych jednostkach, instytutach lub ośrodkach w państwach członkowskich

(notyfikowana jako dokument nr C(2007) 3987)

(Tekst mający znaczenie dla EOG)

(2007/598/WE)

KOMISJA WSPÓLNOT EUROPEJSKICH,

uwzględniając Traktat ustanawiający Wspólnotę Europejską,

uwzględniając dyrektywę Rady 92/65/EWG z dnia 13 lipca 1992 r. ustanawiającą warunki zdrowia zwierząt regulujące handel i przywóz do Wspólnoty zwierząt, nasienia, komórek jajowych i zarodków nieobjętych warunkami zdrowia zwierząt ustanowionymi w szczególnych zasadach Wspólnoty określonych w załączniku A pkt I do dyrektywy 90/425/EWG ⁽¹⁾, w szczególności jej art. 22 akapit pierwszy,

uwzględniając dyrektywę Rady 2005/94/WE z dnia 20 grudnia 2005 r. w sprawie wspólnotowych środków zwalczania grypy ptaków i uchylającą dyrektywę 92/40/EWG ⁽²⁾, w szczególności jej art. 56 ust. 3, art. 57 ust. 2, art. 63 ust. 3,

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) Dyrektywa 2005/94/WE określa pewne środki zapobiegawcze dotyczące nadzoru i wczesnego wykrywania grypy ptaków oraz minimalne środki kontroli, które należy stosować w przypadku pojawienia się ogniska tej choroby u drobiu lub innych ptaków żyjących w niewoli.
- (2) Dyrektywa 2005/94/WE określa również zasady wprowadzania szczepień ochronnych przeciwko grypie ptaków drobiu i innych ptaków żyjących w niewoli, takich jak ptakizymane w ogrodach zoologicznych, zatwierdzonych jednostkach, instytutach lub ośrodkach, oraz ustanawia szczegółowe zasady szczepień, które ma przyjąć Komisja. Na mocy wspomnianej decyzji państwa członkowskie przedstawiają Komisji do przyjęcia swoje plany szczepień ochronnych drobiu lub innych ptaków żyjących w niewoli.
- (3) W decyzji Komisji 2006/474/WE z dnia 6 lipca 2006 r. dotyczącej środków zapobiegających rozprzestrzenianiu się wysoce zjadliwej grypy ptaków wywołanej wirusem grypy A podtyp H5N1 u ptaków trzymanyh w ogrodach zoologicznych oraz w zatwierdzonych jednostkach, instytutach lub ośrodkach w państwach

członkowskich oraz uchylającej decyzję 2005/744/WE ⁽³⁾ określono reguły dotyczące ograniczenia rozprzestrzeniania się grypy ptaków wywołanej wysoce zjadliwym wirusem grypy A podtyp H5N1 z ptaków dziko żyjących na ptakizymane w ogrodach zoologicznych, zatwierdzonych jednostkach, instytutach lub ośrodkach. Decyzja ta określa również zasady dotyczące szczepień ptaków trzymanyh w ogrodach zoologicznych, zatwierdzonych jednostkach, instytutach lub ośrodkach oraz ustanawia szczegółowe zasady dotyczące przedstawiania Komisji planów szczepień przez poszczególne państwa członkowskie.

- (4) Dla celów szczepień ochronnych tego rodzaju zezwala się jedynie na stosowanie szczepionek spełniających wymogi dyrektywy 2001/82/WE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 6 listopada 2001 r. w sprawie wspólnotowego kodeksu odnoszącego się do weterynaryjnych produktów leczniczych ⁽⁴⁾ lub rozporządzenia (WE) nr 726/2004 Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 31 marca 2004 r. ustanawiającego wspólnotowe procedury wydawania pozwoleń dla produktów leczniczych stosowanych u ludzi i do celów weterynaryjnych i nadzoru nad nimi oraz ustanawiającego Europejską Agencję Leków ⁽⁵⁾.
- (5) Dyrektywa Rady 1999/22/WE z dnia 29 marca 1999 r. dotycząca trzymania dzikich zwierząt w ogrodach zoologicznych ⁽⁶⁾ definiuje ogrody zoologiczne objęte wspomnianą dyrektywą. Celem zachowania spójności prawodawstwa wspólnotowego dla celów niniejszej decyzji należy uwzględnić wspomnianą definicję.
- (6) Zgodnie z decyzją 2006/474/WE Komisja przyjęła 17 planów szczepień ochronnych przeciwko grypie ptaków obejmujących ptakizymane w ogrodach zoologicznych i przedstawione przez państwa członkowskie. Plany szczepień ochronnych zrealizowało do tej pory 14 państw członkowskich. Ogólnie rzecz biorąc, u niemal 45 000 poddanych szczepieniom ptaków nie zaobserwowano reakcji niepożądanych, zaś większość gatunków ptaków wykazała znaczną reakcję odpornościową po przyjęciu dwóch dawek zastosowanej szczepionki.

⁽³⁾ Dz.U. L 187 z 8.7.2006, str. 37.

⁽⁴⁾ Dz.U. L 311 z 28.11.2001, str. 1. Dyrektywa ostatnio zmieniona dyrektywą 2004/28/WE (Dz.U. L 136 z 30.4.2004, str. 58).

⁽⁵⁾ Dz.U. L 136 z 30.4.2004, str. 1. Rozporządzenie zmienione rozporządzeniem (WE) nr 1901/2006 (Dz.U. L 378 z 27.12.2006, str. 1).

⁽⁶⁾ Dz.U. L 94 z 9.4.1999, str. 24.

⁽¹⁾ Dz.U. L 268 z 14.9.1992, str. 54. Dyrektywa ostatnio zmieniona decyzją Komisji 2007/265/WE (Dz.U. L 114 z 1.5.2007, str. 17).

⁽²⁾ Dz.U. L 10 z 14.1.2006, str. 16.

- (7) Ponadto doświadczenia zebrane podczas ostatniej kampanii szczepień oraz opinie panelu naukowego ds. zdrowia i dobrostanu zwierząt Europejskiej Agencji Żywności z dnia 1 lutego 2007 r., dotyczące szczepień ochronnych ptaków trzymanyh w ogrodach zoologicznych przeciwko grypie ptaków podtypu H5 i H7, oraz z dnia 11 maja 2007 r. w sprawie szczepień drobiu domowego i ptaków żyjących w niewoli wskazują, że właściwe jest rozszerzenie zasięgu planów szczepień ochronnych do wszelkich podtypów H5 i H7 wysoce zjadliwej grypy ptaków, uwzględniając w ten sposób zagrożenie stwarzane przez dzikie ptactwo migrujące przybywające z terenów, na których wystąpiły przypadki grypy ptaków u ptactwa dzikiego lub u drobiu oraz w przypadku, gdy ognisko grypy ptaków u drobiu występuje w tym samym państwie członkowskim, sąsiednim państwie członkowskim lub w kraju trzecim i mogą one zagrozić zdrowiu trzymanyh w ogrodach zoologicznych oraz w zatwierdzonych jednostkach, instytutach lub ośrodkach.
- (8) Ponadto należy zmienić wymogi administracyjne dotyczące zatwierdzenia i wykonania planów szczepień ochronnych, pod warunkiem, że nie obniżą one stopnia kontroli choroby. W związku z tym w niniejszej decyzji należy uwzględnić wymagania upraszczające procedury administracyjne.
- (9) Właściwe również jest rozważenie pewnych planów szczepień ochronnych, które zostały przyjęte zgodnie z decyzją 2006/474/WE jako zatwierdzone dla celów niniejszej decyzji. Dlatego też plany te należy wymienić w załączniku III do niniejszej decyzji.
- (10) Od dnia przyjęcia decyzji 2006/474/WE niektóre państwa członkowskie przyjęły plany szczepień ochronnych do zatwierdzenia zgodnie z wymogami niniejszej decyzji. Te państwa członkowskie poinformowano o wymaganiach określonych w niniejszej decyzji. Ponieważ wspomniane plany są zgodne również z wymaganiami niniejszej decyzji, należy je zatwierdzić i wymienić w załączniku III do niniejszej decyzji.
- (11) Dla zachowania jasności przepisów prawodawstwa wspólnotowego należy uchylić decyzję 2006/474/WE i zastąpić ją niniejszą decyzją.
- (12) Środki przewidziane w niniejszej decyzji są zgodne z opinią Stałego Komitetu ds. Łańcucha Żywnościowego i Zdrowia Zwierząt,

PRZYJMUJE NINIEJSZĄ DECYZJĘ:

Artykuł 1

Przedmiot i zakres

Niniejsza decyzja określa szczegółowe zasady:

- które należy zastosować celem zapobieżenia rozprzestrzenieniu się wirusa wysoce zjadliwej grypy ptaków z ptaków dziko żyjących lub z ognisk tej choroby u drobiu lub innych ptaków żyjących w niewoli na inne ptaki trzymane w ogrodach zoologicznych oraz w zatwierdzonych jednostkach, instytutach lub ośrodkach;
- szczepień ochronnych pozostałych ptaków trzymanyh w ogrodach zoologicznych oraz w zatwierdzonych jednostkach, instytutach lub ośrodkach.

Artykuł 2

Definicje

Dla celów niniejszej decyzji przyjęto następujące definicje:

- definicje podane w art. 2 dyrektywy 2005/94/WE;
- definicja ogrodu zoologicznego podana w art. 2 dyrektywy 1999/22/WE;
- definicja zatwierdzonych jednostek, instytutów lub ośrodków, podana w art. 2 ust. 1 lit. c) dyrektywy 92/65/EWG.

Artykuł 3

Środki mające na celu ograniczenie ryzyka przeniesienia się wysoce zjadliwej grypy ptaków

- Państwa członkowskie podejmują właściwe i konkretne środki w celu zmniejszenia ryzyka przeniesienia wysoce zjadliwej grypy ptaków z ptaków dziko żyjących na ptaki trzymane w ogrodach zoologicznych oraz w zatwierdzonych jednostkach, instytutach lub ośrodkach, z uwzględnieniem kryteriów i czynników ryzyka określonych w załączniku I.
- Ustęp 1 ma zastosowanie również w przypadku ogniska choroby u drobiu w tym samym państwie członkowskim, sąsiednim państwie członkowskim lub w kraju trzecim, które może zagrozić zdrowiu pozostałych ptaków trzymanyh w ogrodach zoologicznych oraz w zatwierdzonych jednostkach, instytutach lub ośrodkach.

3. W zależności od określonej sytuacji epidemiologicznej środki, o których mowa w ust. 1, powinny być w szczególności skierowane na zapobieganie bezpośredniemu i pośredniemu kontaktowi ptaków dziko żyjących, w szczególności ptactwa wodnego, z ptakami trzymanymi w ogrodach zoologicznych oraz w zatwierdzonych jednostkach, instytutach lub ośrodkach.

Artykuł 4

Plany szczepień ochronnych

Plany szczepień ochronnych dotyczące innych ptaków trzymanych w ogrodach zoologicznych oraz w zatwierdzonych jednostkach, instytutach lub ośrodkach, przekazane zgodnie z art. 56 ust. 2 dyrektywy 2005/94/WE, są zgodne z wymaganiami określonymi w załączniku II do niniejszej decyzji.

Artykuł 5

Przyjęcie planów szczepień ochronnych

1. Niniejszym przyjęte zostają plany szczepień ochronnych przedstawione zgodnie z art. 56 ust. 2 dyrektywy 2005/94/WE oraz wymienione w części I załącznika III do niniejszej decyzji.
2. Komisja publikuje przyjęte plany szczepień ochronnych, o których mowa w ust. 1.

Artykuł 6

Dostępność i informacje dotyczące planów szczepień ochronnych

1. Przed wprowadzeniem szczepień ochronnych państwa członkowskie gromadzą informacje dotyczące dokładnych adresów i lokalizacji ogrodów zoologicznych, zatwierdzonych jednostek, instytutów lub ośrodków, w których mają być przeprowadzone szczepienia, poprzez przyznanie odpowiednio numerów przyjęcia lub rejestracji, oraz stale uaktualniają te informacje.
2. Państwa członkowskie, najpóźniej do dnia 30 marca każdego roku lub na specjalne żądanie Komisji, przedkładają Komisji oraz pozostałym państwom członkowskim sprawozdanie dotyczące wykonania planów szczepień ochronnych dotyczących poprzedzającego roku, wykorzystując w tym celu modele sprawozdania określone w załączniku IV.

Tego rodzaju sprawozdania zostają przekazane w ramach Stałego Komitetu ds. Łańcucha Żywnościowego i Zdrowia Zwierząt.

3. Państwa członkowskie informują Komisję o podjęciu środków takich, jak:

- a) zaplanowane zmiany w przyjętych planach szczepień ochronnych;
- b) data zakończenia szczepień ochronnych pozostałych ptaków trzymanych w ogrodach zoologicznych oraz w zatwierdzonych jednostkach, instytutach lub ośrodkach.

Artykuł 7

Uchylenie

Uchyła się decyzję 2006/474/WE.

Artykuł 8

Przepisy przejściowe

Plany szczepień ochronnych przyjęte zgodnie z decyzją 2006/474/WE oraz wyszczególnione w części II załącznika III do niniejszej decyzji uznaje się za przyjęte dla celów niniejszej decyzji.

Artykuł 9

Zgodność państw członkowskich

Państwa członkowskie przyjmują środki niezbędne do zapewnienia zgodności z niniejszą decyzją. Informują o tym niezwłocznie Komisję.

Artykuł 10

Adresaci

Niniejsza decyzja jest skierowana do państw członkowskich.

Sporządzono w Brukseli, dnia 28 sierpnia 2007 r.

W imieniu Komisji
Markos KYPRIANOU
Członek Komisji

ZAŁĄCZNIK I

Kryteria i czynniki ryzyka, które należy uwzględnić w przypadku stosowania środków określonych w art. 3 w ogrodach zoologicznych oraz w zatwierdzonych jednostkach, instytucjach lub ośrodkach

1. Lokalizacje ogrodów zoologicznych oraz zatwierdzonych jednostek, instytucji lub ośrodków na drodze przemieszczania się ptaków, szczególnie przybywających z krajów, w których odnotowano ogniska wysoce zjadliwej grypy ptaków, z uwzględnieniem wykrytego serotypu oraz prawdopodobieństwa zarażenia dzikich ptaków.
 2. Odległość ogrodów zoologicznych, zatwierdzonych jednostek, instytucji i ośrodków od mokradeł i zbiorników wodnych, takich jak stawy, bagna, jeziora lub rzeki, w których mogą skupiać się migrujące ptaki wodne.
 3. Lokalizacja ogrodów zoologicznych na obszarach o wysokim zagęszczeniu ptaków migrujących, w szczególności ptaków wodnych.
-

ZAŁĄCZNIK II

Wymogi dotyczące stosowania szczepień ochronnych (określone w art. 4)

1.	Zakres szczepień, które mają być przeprowadzone	Szczepienia przeciwko grypie ptaków przeprowadza się tylko w odniesieniu do ptaków trzymanych w ogrodach zoologicznych, zatwierdzonych jednostkach, instytutach lub ośrodkach. Właściwe władze przechowują wykazy ogrodów zoologicznych, zatwierdzonych jednostek, instytutów lub ośrodków przez przynajmniej pięć lat od daty takiego szczepienia.
2.	Gatunki ptaków podlegające szczepieniu	Należy powiadomić właściwe władze odnośnie do wykazu ptaków podlegających szczepieniu wraz z indywidualnym oznaczeniem ptaków oraz przechowywać go przez przynajmniej pięć lat od daty takiego szczepienia.
3.	Okres kampanii szczepień	a) Wszystkie ptaki, które mają zostać zaszczepione w ogrodach zoologicznych, zatwierdzonych jednostkach, instytutach lub ośrodkach, należy zaszczepić jak najszybciej. b) Potomstwo, nowo wprowadzone ptaki oraz ptaki, w przypadku których wykazano niedostateczną reakcję odpornościową, również należy zaszczepić. c) Celem zachowania odporności ptaków zaleca się przeprowadzenie corocznego ponownego szczepienia.
4.	Wymagania szczegółowe dotyczące przemieszczania się ptaków	a) Zaszczepione ptaki trzymane w zatwierdzonych jednostkach, instytutach lub ośrodkach włącznie z ogrodami zoologicznymi, zatwierdzonych zgodnie z dyrektywą 92/65/EWG, w których przeprowadza się szczepienia, mogą zostać przeniesione do zatwierdzonych jednostek, instytutów lub ośrodków w innych państwach członkowskich, pod warunkiem spełnienia wymogów określonych w niniejszej decyzji oraz że towarzyszy im świadectwo zdrowia określone w części 3 załącznika E do dyrektywy 92/65/EWG, gdzie w pkt II.5 należy zamieścić następujące zaświadczenie: „Ptaki zgodnie z decyzją 2007/598/WE zostały zaszczepione przeciwko grypie ptaków w dniu ... (data), przy użyciu szczepionki ... (nazwa)”. b) Zaszczepione ptaki trzymane w ogrodach zoologicznych niezatwierdzonych zgodnie z dyrektywą 92/65/EWG, w których przeprowadza się szczepienia, mogą zostać przeniesione do innych państw członkowskich po uzyskaniu zatwierdzenia danego państwa członkowskiego dotyczącego destynacji, pod warunkiem że spełniają one wymagania określone w niniejszej decyzji i towarzyszy im świadectwo zdrowia określone w części 1 załącznika E do dyrektywy 92/65/EWG, do której dodaje się następujące zdanie pod koniec pkt II.3.2: „Ptaki zgodnie z decyzją 2007/598/WE zostały zaszczepione przeciwko grypie ptaków w dniu ... (data), przy użyciu szczepionki ... (nazwa)”. c) Po zaprzestaniu szczepień ptaków trzymanych w ogrodach zoologicznych, zatwierdzonych jednostkach, instytutach lub ośrodkach warunki przemieszczenia określone w lit. a) i b) utrzymuje się przez 12 miesięcy od daty szczepienia ostatniego ptaka.
5.	Specjalna identyfikacja i rejestracja ptaków podlegających szczepieniu	Należy zapewnić indywidualną identyfikację szczepionych ptaków oraz należy umieścić wyraźne informacje w przechowywanych danych identyfikacyjnych tych ptaków. W miarę możliwości, w chwili szczepienia należy umieścić nieusuwalne oznaczenie, że ptak żyjący w niewoli jest szczepiony.
6.	Przeprowadzenie kampanii szczepień	a) Szczepienia należy przeprowadzać pod nadzorem weterynarza, na miejscu należy również podjąć niezbędne środki celem uniknięcia możliwości rozprzestrzenienia się wirusa. b) Dokument pisemny dotyczący liczby zaszczepionych ptaków oraz liczby zużytych dawek należy przekazać właściwym władzom po przeprowadzeniu szczepienia, a następnie kolejne dokumenty przekazywać co miesiąc, w przypadku szczepienia kolejnych ptaków, zgodnie z pkt 3 lit. b). c) W miarę możliwości należy pobrać próbki krwi od 10 % szczepionych ptaków przed szczepieniem i co najmniej 30 dni po przeprowadzeniu szczepienia w celu badań serologicznych na ptasią gripę. Wyniki testów należy przechowywać przez co najmniej pięć lat od daty szczepienia.
7.	Szczepionka, która ma zostać wykorzystana	Szczepionka nieaktywowana, która ma zostać wykorzystana, musi być odpowiednio opracowana i być skuteczna przeciwko wirusowi wysoce zjadliwej grypy ptaków podtypu H5 lub H7 lub obydwu. Należy ją stosować zgodnie ze wskazaniami producenta i/lub organów weterynaryjnych.

ZAŁĄCZNIK III

Wykaz przyjętych planów szczepień ochronnych dotyczących ptaków trzymanyh w ogrodach zoologicznych oraz w zatwierdzonych jednostkach, instytutach i ośrodkach

Część I:

Plany szczepień ochronnych przyjęte na mocy niniejszej decyzji i wymienione w art. 5 ust. 1

Kod	Państwo członkowskie	Data przekazania planu
BE	Belgia	22 marca 2007 r.
ES	Hiszpania	27 czerwca 2007 r.
FR	Francja	4 stycznia 2007 r.
SE	Szwecja	7 marca 2007 r.
UK	Zjednoczone Królestwo	27 czerwca 2007 r.

Część II:

Plany szczepień ochronnych przyjęte na mocy decyzji 2006/474/WE i wymienione w art. 8 niniejszej decyzji

Kod	Państwo członkowskie	Data przekazania
CZ	Republika Czeska	21 marca 2006 r.
DK	Dania	20 lutego 2006 r.
DE	Niemcy	31 marca 2006 r.
EE	Estonia	6 marca 2006 r.
IE	Irlandia	6 marca 2006 r.
IT	Włochy	6 marca 2006 r.
LV	Łotwa	28 lutego 2006 r.
LT	Litwa	6 marca 2006 r.
HU	Węgry	1 marca 2006 r.
NL	Niderlandy	16 listopada 2005 r.
AT	Austria	21 kwietnia 2006 r.
PT	Portugalia	29 listopada 2005 r.

ZAŁĄCZNIK IV

Model sprawozdania dotyczącego wykonania przyjętych planów szczepień ochronnych wymieniony w art. 6 ust. 2

Informacje ogólne						
Państwo	Ogród zoologiczny	Szczepionka	Trasa (wymienić w przypadku innej trasy innych gatunków)	Waga – wykorzystana dawka (rzeczywista/szacowana/średnia waga)	Przerwa w szczepieniach	Przerwa od ostatniej szczepionki do poszczepiennego pobrania krwi

Surowica odpornościowa o wysokim mianie przeciwciał							
Nazwa w języku polskim/lokalnym	Nazwa łacińska	Porządek taksonomiczny	Identyfikacja indywidualna	Dawka szczepionki (ml)	Przed szczepieniem	Po pierwszym szczepieniu	Po drugim szczepieniu

Indywidualne skutki niepożądane		Śmiertelność	
Lokalne	Ogólne	Bezpośrednia (wylapywanie/przenoszenie)	Opóźniona (określić przyczynę śmierci)

Informacje wymagane od laboratorium				
Szczep wirusa wykorzystany w szczepionce	Antygeny (szczepy wirusa) wykorzystane w testach HI	Częstotliwość graniczna lub miano końcowe stosowane jako miara skuteczności szczepionki	Wykorzystane serum referencyjne	(odniesienie do) zastosowana metodologia